

## Vásárlási Feltételek („Feltételek“)

### 1 Megrendelés és megrendelés tudomásul vétele

1.1 Jelen Feltételek a Megrendelésen feltüntetett szerződő fél, a Diebold Nixdorf („DN”) és a vonatkozó Megrendelésen „Beszállítóként” feltüntetett, a termékeket és/vagy a szolgáltatásokat megvásárló Beszállító fél (ezek mindegyike „Fél”, míg együttesen „Felek”) közötti összes vásárlásra érvényesek. A Felek közötti összes Megrendelés (mindegyik „PO”) a jelen Feltételekkel együtt együttesen a Szerződés.

1.2 Jelen Feltételeket a DN módosíthatja és ezeket a módosított Feltételeket elérhető teszi a DN honlapján a [www.dieboldnixdorf.com](http://www.dieboldnixdorf.com) címen, és belefoglalja a Beszállítótól származó termékek és/vagy szolgáltatások vásárlására vonatkozó egyes szerződéseibe.

1.3 A Felek közötti kölcsönös megállapodás, illetve a jelen Feltételek eltérő rendelkezései hiányában az összes vásárlást kizárólag jelen Feltételek szabályozzák, és ezek a megrendelések kizárólag a jelen Feltételek hatálya alá esnek. Amennyiben a PO olyan rendelkezéseket tartalmaz, amelyek ellentmondanak a Feltételeknek, a PO helyettesíti ezeket a rendelkezéseket. Jelen Feltételeket a Beszállító a PO kézhezvételével elfogadottnak nyilvánítja, kivéve, ha a Beszállító (i) nem értesíti haladéktalanul a DN-t, hogy elutasítja a Feltételeket, és (ii) nem hoz intézkedéseket a Feltételekre alapján (beleértve a megrendelés teljesítését).

1.4 A Beszállító által a jelen Feltételekben végzett módosítások csak akkor válnak jogilag kötelező érvényűvé, ha írásban történnek és minden Fél felhatalmazott képviselője aláírja ezeket. Az összes olyan további vagy további feltételt, amely a Felek között a múltban fennálltak, beleértve a Beszállító által alkalmazott általános feltételeket, és amely a jelen Feltételeknek ellentmond, kifejezetten érvénytelennek tekinthető. Az összes ilyen feltétel a DN-re nézve csak annyiban kötelező érvényű, amennyiben megfelel a jelen Feltételeknek, vagy mindegyik Fél felhatalmazott képviselője aláírta ezeket. A termékek vagy szolgáltatások, illetve a termékek vagy szolgáltatások kifizetésének DN általi elfogadása nem tekinthető semmilyen további vagy eltérő feltétel elfogadásának.

### 2 Módosítások

**1] A DN-nek joga van bármikor módosítani rajzokat, mennyiségeket, kivételést, specifikációkat, anyagokat, csomagolást és szállítási specifikációkat. Ha ezek a módosítások a költség, illetve a teljesítéshez szükséges idő növekedését vagy csökkenését idézik elő, ennek megfelelően írásban méltányos kiigazítást és módosítást kell végezni.**

### 3 Szállítás

3.1 AZ ÖSSZES TERMÉK MEGRENDELÉSEKOR A LEGFONTOSABB SZEMPONT A KISZÁLLÍTÁSI IDŐ.

1]A termékek és/vagy szolgáltatások szállítási határidejéről a Felek előzetesen megállapodnak. Ha nincs meghatározva szállítási határidő, a Felek kölcsönösen megállapodnak a szállítási határidőben öt (5) munkanapon belül azt követően, hogy a Beszállító megkapja a vonatkozó PO-t.

3.3 Ellenkező megállapodás hiányában az összes szállítási és csomagolási költséget a Beszállító állja. A Beszállító felelős a szállítási specifikációknak való meg nem felelés miatt a DN-nél felmerülő pluszköltségért.

3.4 A Beszállító a termékeket az irányadó ipari gyakorlatoknak megfelelően csomagolja be, figyelembe véve az illető termékek típusát. A DN-nek szállított minden csomagot meg kell számozni, és fel kell tüntetni rajta a DN megrendelési számát, a raktári számot, a tartalmát, a súlyát, és mellékelni kell a tételes szállítólevelet, amely felsorolja a szállítmány részleteit, és hivatkozik a vonatkozó PO-ra.

3.5 Abban az esetben, ha a szállítás közvetlenül az ügyfélnek vagy a DN egyik alvállalkozójának Beszállító történik, a szállítási jegyzéken pontosan fel kell tüntetni, hogy a szállítás a DN-neben történik.

3.6 A DN-nek költségmentesen, írásbeli értesítés után bármikor joga van a szállítási határidő átütemezésére vagy a PO visszavonására.

3.7 Ha várhatóan késedelemre kell számítani a termékek szállításában vagy a szolgáltatások nyújtásában, a Beszállító azonnal értesíti a DN-t, és minden szükséges lépést megtesz a termékek és/vagy szolgáltatások szállításának sürgetésére. A szállításnak adott szállítási dátum teljesítése érdekében történő sürgetése miatt felmerült bármely pluszköltséget a Beszállító viseli. A Beszállító teljes egészében megtéríti a DN késedelem okozta bármely költségét, kiadását és kárát.

3.8 Ha a szállított termékek mennyisége meghaladja a megrendelt mennyiséget, és a DN nem kívánja megvásárolni a plusz termékeket, a Beszállító visszaviszi a termékeket a Beszállító költségén.

3.9 Minden szállított termék DN ellenőriz és jóváhagy. A DN írásbeli jóváhagyást küld a Beszállítóknak. A termékek és/vagy szolgáltatások átvételének DN általi tudomásulvétele, valamint a DN által a Beszállító irányába történő bármely kifizetés nem tekinthető a termékek és/vagy szolgáltatások jóváhagyásának vagy elfogadásának. Ha a szállítás utáni tizenöt (15) munkanapon belül a Beszállítóknak nem adják meg a végső jóváhagyást, a Beszállító a DN-től érkező további értesítés nélkül elfogadottnak tekintheti a szállítmányt. Amennyiben a termékeket vagy szolgáltatásokat visszautasítják, a Beszállító azonnal újra elvégzi a nem megfelelő szolgáltatásokat, vagy a DN számára kielégítő cseretermékeket ad a Beszállító kizárólagos költségén. Ha a Szállító a DN értesítését követő öt (5) munkanapon belül nem teljesíti újra a Szolgáltatásokat vagy nem cseréli ki az Árukat, a DN más forrásból is

beszerezheti az árukat vagy szolgáltatásokat, és a Szállító köteles megtéríteni a DN-nek az összes kapcsolódó költséget, kiadást és kárt. Kérésre a Szállító haladéktalanul megtéríti a DN-nek a visszautasított árukkal vagy szolgáltatásokkal kapcsolatban a DN-nél felmerült összes költséget.

3.10 A termékek gyártásának, előkészítésének, csomagolásának, címkézésének, forgalmazásának, tartalmának, formatervezésének, kivitelezésének és minőségének minden tekintetben meg kell felelnie a Felek közötti megállapodásnak, a Vonatkozó törvényeknek és előírásoknak, és a legmagasabb minőségi és kivitelezési szempontoknak. A jelen értelmezésben a „Vonatkozó törvények és előírások” az összes vonatkozó szövetségi, állami, helyi, valamint külföldi és nemzetközi törvény, szabály, előírás, szabályzat, alkotmány, egyezmény, szabvány, követelmény, útmutatás, közlemény, fehér könyv, jelentés vagy hasonló közlés bármely kormányzati hatóság részéről, beleértve bármely közigazgatási, önszabályozási, ipari, kereskedelmi vagy biztonsági testületet, szervezetet vagy jogi személyt, ahogy módosítható vagy hatályos, és függetlenül attól, hogy törvényerejű-e a PO szolgáltatásaival vagy termékeivel kapcsolatban.

3.11 A termékek nem tartalmaznak olyan anyagot, amelyet a Vonatkozó törvények és előírások tiltnak. A termék tartalmazza az összes figyelmeztetést, közlést és utasítást, és a Vonatkozó törvények és előírások által megkövetelt módon csomagolandó és szállítandó, beleértve, de nem kizárólagosan, a vegyi anyagokra, akkumulátorokra, higanyra és latexre, valamint a vegyi anyagok listájának 65. javaslatára vonatkozó törvényeket és előírásokat is. A termékek és a kapcsolódó csomagolóanyagok nem tartalmaznak, illetve gyártásukhoz nem használhatnak olyan ózonkárosító vegyi anyagokat, amelyeket az Amerikai Egyesült Államok Környezetvédelmi Ügynöksége tilosnak nyilvánított, beleértve, de nem kizárólagosan, a hfc-21, hfc-22 és hfc-31 pontokat. A Beszállító gondoskodik arról, hogy az összes Áru megfelelően legyen regisztrálva és feliratozva az összes Vonatkozó törvénnyel és előírással összhangban.

### 4 A tulajdonjogok átruházása és a kockázatviselés

4.1 A Beszállító harmadik fél jogaival nem terhelt módon szállít le termékeket (többek között anyagokat, alkatrészeket és komponenseket), és végez szolgáltatásokat.

4.2 Telepítést vagy összeszerelést nem igénylő szállítás esetén a kockázat átruházására a termékeknek a megállapodás szerinti szállítási módszerrel a DN-nek történő szállítás után kerül sor. Telepítés vagy összeszerelést igénylő szállítás esetén a kockázatot a DN és/vagy, eset szerint, annak ügyfelei által végzett sikeres tesztelés, elfogadás és végső jóváhagyás után kell átruházni.

### 5 Számlák és kifizetés

A számlákon szerepelnie kell a megrendelés számnak PONak és az egyes tételek számának. A számlákat a DN által meghatározott módon kell kiállítani és elküldeni. A DN a számlákat kilencven (90) napos fizetési határidővel fizeti ki, amennyiben a számla megfelel a fenti feltételeknek.

### 6 Telepítési vagy munkavégzési szolgáltatás

Amennyiben a PO előírja a Beszállító számára, hogy a DN ingatlanában végezze el a munkát vagy telepítse a termékeket, az alábbiak érvényesek:

6.1 A Beszállító munkavédelmi óvintézkedéseket tesz, hogy megvédjen minden munkájától származó kárral vagy sérüléssel szemben, és betart minden vonatkozó kormányzati előírást és a DN minden szabályzatát vagy eljárását. Mindezeknek a Beszállítóknak és összes alvállalkozójának az összes alvállalkozója, alkalmazottja, ügynöke és képviselője általi betartásáért a Beszállító felel. A Beszállítóknak saját költségén meg kell szereznie és át kell adnia a DN-nek a megfelelő biztosítás DN számára kielégítő igazolását is.

6.2 A DN és/vagy a projekt tulajdonosa általi írásbeli elfogadása előtt a munkavégzés a Beszállító felelőssége, és a Beszállító a saját költségén cseréli ki a bármely okból károsodott vagy tönkretent munkát.

6.3 A Beszállító úgy végzi munkáját, hogy az épületek mindig tiszták, rendezettek és törmelékmentesek legyenek, és miután végzett, minden berendezést és fel nem használt anyagot eltávolít a projektből.

6.4 DN-nek joga van kizárni az épületekből a személyzet azon tagjait, akik nem tartják be ezeket a szabályokat, és, a DN döntése alapján, a Szerződés szerint nemteljesítést bejelenteni. Kizárólag a Beszállító felel alkalmazottjaiért, ügynökeiért, vállalkozóiért vagy alvállalkozóiért, és azok cselekedeteiért, amíg a DN épületeiben tartózkodnak. A Beszállító kártalanítja és megvédi a DN-t minden veszteséggel, követeléssel, kiadással, kárral szemben, amely a Beszállító alkalmazottjainak, ügynökeinek, vállalkozóinak vagy alvállalkozóinak a DN épületeiben való tartózkodásából, illetve ott végzett tevékenységéből származik.

### 7 Felmondás

A Szerződésben biztosított bármely egyéb felmondási jogtól függetlenül a DN-nek joga van bármely PO indoklás nélkül, azonnali felmondására jelen Feltételekkel együtt. Ezen felmondás esetében a Beszállítóknak joga van megállapított értékű kártérítésre a felmondás dátuma előtti összes szállított termékért és elvégzett szolgáltatásért. A Beszállítóknak semmilyen más kártérítésre nincs joga a DN részéről ezen felmondásért.

## 8 Szoftver

**8.1 Vásárlás és szállítás után a Beszállító a DN, annak társvállalatai és a DN kérésére bármely fél számára idő és hely tekintetében korlátozás nélküli, nem kizárólagos jogot biztosít bármely olyan szoftver másolására, továbbítására, értékesítésére, bérbevetelésére, használatára, kibocsátására és továbbengedélyezésére, amelyet a Beszállító elérhetővé tesz a DN számára, vagy amely a DN számára biztosított bármely termékben benne van. Ez a jog lehetővé teszi a DN vagy az előbb említettek bármelyike számára, hogy saját üzleti céljaira, vagy a Felek közötti megállapodás szerinti más módon használják a szoftvert.**

## 9 Jótállás

9.1 A Beszállító szavatolja, hogy jó és értékesíthető jogcíme van a DN-nek szállított összes termékre. A Beszállító minden terméket teher- és igénymentesen szállít le a DN számára. A Beszállító szavatolja, hogy minden termék vagy szolgáltatás megfelel a Felek közötti megállapodásban lévő leírásnak és specifikációnak, piacképes állapotban van, és minden tervezési, kivitelezési és anyaghibától mentes. A Beszállító ugyanakkor szavatolja, hogy a termékek vagy szolgáltatások alkalmasak rendeltetés szerinti használatukra. Ez a jótállás kiterjed a DN ügyfeleire is. Ez a jótállás kiegészíti a törvény által biztosított összes jótállást.

9.2 A BESZÁLLÍTÓ JÓTÁLLÁSA AZ ÁRUCIKK SZÁLLÍTÁSA ÉS DN ÁLTALI ELFOGADÁSA UTÁNI HUSZONNÉGY (24) HÓNAPOS IDŐSZAKRA TERJED KI.

9.3 A Beszállítónak a DN vagy annak ügyfele részéről érkező értesítés utáni tizennégy (14) napban helyre kell hoznia bármely hibát, vagy a hibák saját költségén való kijavításával, vagy hibamentes új termékekkel vagy szolgáltatásokkal való ellátással. A hibás termékeket vissza lehet juttatni a Beszállítóhoz, és a Beszállító kijavíthatja és/vagy kicserélheti ezeket saját költségén és saját kockázatára.

9.4 Ha a Beszállító elutasítja, elmulasztja, vagy más ok miatt nem tudja kijavítani a hibát, illetve nem tud új készletekkel vagy szolgáltatásokkal ellátni, a DN-nek joga van arra, hogy:

- kártérítés fizetése nélkül felmondja a szerződés egészét vagy annak bármely részét;
- kérje az ár csökkentését;
- saját javításokat vagy cseréket végezzen, illetve harmadik felet alkalmazjon javítások vagy cserék elvégzésére, és ezeket a költségeket visszaigényelje a Beszállítótól; vagy
- kártérítést igényeljen a szerződés teljesítésének elmulasztásáért, illetve nem kielégítő teljesítéséért.

9.5 Abban az esetben, ha sürgős javítások vagy cserék lényegesek a DN költségei és kiadásai, illetve az általa elszenvedett veszteségek és károk csökkentéséhez, és a Beszállító nem képes vagy jelezte, hogy nem képes elvégezni ezeket a sürgős javításokat vagy cseréket, a DN hozzáláthat, hogy saját maga végezze el a javításokat vagy cseréket, illetve, hogy harmadik féllel vegzeze el ezeket, és visszaigényelje ennek költségeit a Beszállítótól.

9.6 Abban az esetben, ha a Beszállító megjavítja a termékeket, a Beszállító jótállási kötelezettségei a termékeket illetően tizenkét (12) hónappal meghosszabbodnak a javítás dátumától vagy az eredeti jótállás végétől kezdődően, amelyik a kettő közül nagyobb.

## 10 Alvállalkozásba adás

A Beszállító a DN előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül nem adhatja alvállalkozásba jelen Szerződés szerinti lényeges kötelezettségeit. Ezen rendelkezés Beszállító általi bármely megszegése esetén a DN jogosult a Szerződés teljes egészének vagy bármely részének a felmondására és kártérítések igénylésére.

## 11 Leányvállalatok felhatalmazása vásárlásra

A Felek megállapodnak abban, hogy a DN Leányvállalatainak is joguk van termékeket és / vagy szolgáltatásokat vásárolni a Szerződés feltételei alapján. „Leányvállalat” bármely olyan vállalat, amely közvetlenül vagy közvetlen a DN ellenőrzése alatt áll, vagy amelynek a DN az ellenőrzése alatt áll, illetve amely közös ellenőrzés alatt áll a DN-nel. Ellenőrzés az alapítke feletti legalább 50%-os közvetlen vagy közvetett tulajdonjogot jelenti, illetve vezérigazgató vagy hasonló beosztású, lényeges befolyással rendelkező személyek kinevezésének közvetlen vagy közvetett jogát.

## 12 Eszközök, anyagok és rajzok

12.1 A DN fenntartja jogcímét és tulajdonjogát a DN által a Beszállítónak szállított eszközök és anyagok felett. Az említett anyagokat a Beszállító egyéb tulajdonától külön kell tartani; megfelelően meg kell jelölni; a DN-nek ezeket ingyenesen kell karbantartania vagy javítania; kizárólag a DN megrendeléseinek teljesítésére használhatók, és a DN-hez való visszajuttatásukig elvesztésük vagy értékcsökkenésük kockázata a Beszállítóé.

12.2 Beszállító szavatolja, hogy a DN által a Beszállítónak szállított minden áru, anyag, eszköz, öntőforma, minta, modell, szelvény, rajz, szabvány, dokumentum és mérőműszer teher- és igénymentesen marad, amíg a Beszállító tulajdonában van.

12.3 Beszállító gondoskodik arról, hogy a DN által szállított eszközökre és anyagokra megfelelő biztosítást kössön és tartson fenn, amíg azok tulajdonában és ellenőrzése alatt vannak. A DN bármikor jogosult birtokba venni ezeket az

eszközöket és anyagokat. Beszállító eleget tesz a DN minden kérésének ezen eszközök és anyagok visszajuttatását illetően.

12.4 Beszállító a DN írásbeli jóváhagyása nélkül nem engedélyezheti harmadik félnek a DN által szállított eszközök és/vagy anyagok használatát.

## 13 Titoktartás

13.1 A felek mindegyike beleegyezik abba, hogy nem használja fel, illetve nem engedi felhasználni a Szerződéssel vagy jelen Feltételekkel kapcsolatban rendelkezésére bocsátott bármely másik félre vonatkozó információt, többek között pl. szoftvert, anyagokat, eszközöket, öntőmintákat, mintákat, modelleket, szelvényeket, rajzokat, szabványokat, mérőeszközöket, komponenseket, specifikációkat, eljárásokat, technológiai szakudást, dokumentumokat és minden egyéb anyagot vagy információt (együttesen „Bizalmas információk”) ezen másik félre hátrányos módon vagy célra, illetve nem a Szerződéssel kapcsolatban, és nem tesz közzé, árul el, bocsát rendelkezésre vagy tesz elérhetővé (együttesen „Közzé tesz” vagy „Közzététel”), illetve nem engedélyezi bármely Bizalmas információ Közzétételét egyetlen olyan személynek vagy szervezetnek sem azok kivételével, akik a Feltételek szerinti kötelezettségeik teljesítése céljából azokat ismerniük kell, kivéve, ha erre jogi vagy közigazgatási eljárás nem kötelezi, vagy a törvény elő nem írja; feltéve ugyanakkor, hogy a Bizalmas információk jelen Feltételek szerint engedélyezett bármely Közzététele előtt a közzétevő fél előbb meg nem szerzi a fogadók beleegyezését, hogy betartják jelen 13.1. pont rendelkezéseit ezen információk tekintetében. A fogadó félnek mindig ugyanolyan fokú gondossággal kell megőriznie és kezelnie a Bizalmas információkat, mint ahogyan saját hasonló információit kezeli (ami semmi esetre sem lehet kevesebb, mint elvárható gondosság), hogy illetéktelen félnek történő közzétételüket, illetve az általi nem engedélyezett felhasználásukat megelőzze.

13.2 Az előző rendelkezés ellenére, a „Bizalmas információk” kifejezés nem tartalmaz olyan féllal kapcsolatos semmilyen információt, amelyről ezen információt közzétevő fél bizonyítani tudja, hogy: (i) már azelőtt a tulajdonában volt, hogy a másik féltől megkapta volna; (ii) a közzétevő fél hibáján kívül nyilvánosan elérhető vagy később nyilvánosan elérhetővé válik mindenki számára; (iii) a közzétevő féltől külön kapta meg nem korlátozott módon olyan személytől, akinek joga volt ezen információ közzétételére; vagy (iv) a közzétevő féltől függetlenül volt kifejlesztve bármely Bizalmas információ felhasználása nélkül.

13.3 Jelen 13. pont a Szerződés és jelen Feltételek megszűnése után is érvényben marad. Valamelyik fél általi a Bizalmas információkat illetően ismertett minden kötelezettség addig marad hatályos, ameddig ezen információk bizalmasak maradnak.

13.4 A közzétevő fél kérésére mindegyik Fél beleegyezik abba, hogy azonnal visszajuttassa és/vagy törölje az összes Bizalmas információt és a Bizalmas információkat tartalmazó írott anyagok minden eredeti és sokszorosított példányát.

## 14 Adatvédelem

14.1 Beszállító beleegyezik abba, hogy az ügyfeladatok feldolgozásával kapcsolatban minden adatvédelmi törvényt betart. „Ügyfeladatok” (i) minden olyan adat, amelyet a DN, annak Leányvállalatai vagy ügyfelei hoztak létre, adtak meg vagy küldtek be, illetve amelyek létrehozását, megadását vagy beküldését ők végeztették el a Beszállító által a DN vagy bármely PO számára végzett bármely szolgáltatással kapcsolatban; (ii) a DN üzleteire, ügyfeleire és potenciális ügyfeleire vonatkozó bármely adat vagy információ, amelyet a DN és/vagy annak Leányvállalatai és alvállalkozói gyűjtöttek, hoztak létre vagy küldtek be, illetve amelyek gyűjtését, megadását vagy beküldését ők végeztették el; (iii) a DN által a szolgáltatások részeként feldolgozott vagy tárolt, és/vagy megadott minden ilyen adat és információ, beleértve, de nem kizárólagosan a DN által a Szolgáltatások részeként megadott nyomtatványokban, jelentésekben és egyéb hasonló dokumentumokban lévő adatokat; és (iv) Személyes adatok.

„Adatvédelmi törvények” a személyes adatok titkosságával, adatbiztonságával és adatvédelmével kapcsolatos minden vonatkozó nemzetközi, szövetségi, állami és helyi szabály, rendelkezés és önszabályozó elv és szabvány. „Személyes adatok” bármely olyan információ, amely egy adott személyt közvetlenül vagy közvetetten azonosíthat, kapcsolatos lehet vele, leírhatja őt vagy hozzá társítható vagy feltehetőleg társítható. A Beszállító a DN rendelkezésére bocsát bármely olyan információt, amelyet a DN indokoltan kér, hogy igazolja a Beszállító Adatvédelmi törvények szerinti kötelezettségeinek betartását.

14.2 A Beszállító késedelem nélkül és ésszerű időn belül, de három (3) munkanapnál nem később értesíti az Ügyfelet, ha az bármilyen kérelmet, kérdést vagy panaszt („Kérelmek”) kap a különböző személyektől azok Személyes adatainak feldolgozását illetően. A Beszállító nem válaszol ilyen Kérelmekre, kivéve, ha a DN kifejezetten erre nem utasította, illetve, ha a törvény erre nem kötelezi. A DN utasítására a Beszállító törli a DN által megnevezett személyek Személyes adatait, megadja a DN által adott személy Személyes adatainak feldolgozását illetően kért információkat, vagy meghozza a DN által indokoltan kért egyéb intézkedést.

14.3 A Felek között az Ügyfeladatok a DN tulajdonában lesznek és maradnak. A Beszállító a Szolgáltatások nyújtásán kívül semmilyen egyéb célra nem használja az Ügyfeladatokat. A Beszállító (vagy annak alvállalkozói) által vagy nevében Ügyfeladatok nem adhatók át, ruházhatók át, adhatók bérbe, és semmilyen más módon nem fedhetők fel harmadik félnek, illetve kereskedelmileg nem használhatók. Sem a Beszállító, sem annak alvállalkozói nem birtokolhatnak vagy érvényesíthetnek semmilyen zálogjogot vagy egyéb jogot az Ügyfeladatokkal szemben vagy azokra vonatkozóan. Ha a Beszállító

alvállalkozót alkalmaz. Ügyfeladatokat feldolgozására, a Beszállító gondoskodik arról, hogy az alvállalkozót írott megállapodás kösse, amely előírja az alvállalkozónak, hogy legalább olyan mértékben védő feltételeket tartson be, mint amelyek jelen Feltételekben az Ügyfeladatokat védelmére vonatkoznak. A Beszállító teljes mértékben felelős marad az Ügyfeladatokat bármely általa alkalmazott alvállalkozó általi feldolgozásáért.

14.4 A Beszállító a szükséges mértékben alkalmaz és fenntart ilyen ellenőrzéseket, folyamatokat, technológiát, képzést és eljárásokat a DN Bizalmas információi, az Ügyfeladatok és a Beszállító rendszerei biztonságának, titkosságának, épségének és elérhetőségének védelmére. A Beszállító programot alkalmaz és tart fenn Személyes adatok megsértésének kezelésére. „Személyes adatok megsértése” a Beszállító által feldolgozott vagy tárolt, illetve a szolgáltatásokon keresztül elérhető Ügyfeladatok illetéktelen közzététele, elérése, felfedése vagy elvesztése. Személyes adatok megsértése esetén, vagy abban az esetben, ha a Beszállító Személyes adatok megsértésére gyanakszik, a Beszállító (i) negyvennyolc (48) órán belül telefonon és e-mailben értesíti a DN-t; és (ii) együttműködik a DN-nel a Személyes adatok megsértésének kivizsgálásában és megoldásában, beleértve, de nem kizárólagosan, elvárható segítség nyújtását a DN-nek a sértett harmadik felek értesítésében. A Beszállító egyetlen harmadik féllel (beleértve bármely érintett személyt vagy szabályozó hatóságot) sem kommunikálhat a Személyes adatok bármely megsértését illetően, kivéve és ameddig a DN erre kifejezetten nem utasítja. A Beszállító azonnal hozzáférést ad a DN-nek a Személyes adatok megsértésével kapcsolatos bármely feljegyzéshez, mivel az Ügyfél ezt indokoltan kérheti; feltéve, ha ezek a feljegyzések a Beszállító Bizalmas információi, és a Beszállító nem köteles olyan feljegyzéseket átadni a DN-nek, amelyek egyéb ügyfelei tulajdonában vannak, illetve, amelyek azok biztonságát veszélyeztetik. Ezen rész rendelkezései nem korlátozzák a DN-nek a Személyes adatok megsértéséből származó egyéb jogait és jogorvoslatait, ha vannak ilyenek.

#### 15 Szellemi tulajdon szavatolása és kármentesítése

15.1 A Beszállító szavatolja, hogy törvényes tulajdonosa és használatvezetője a termékekre és/vagy szolgáltatásokra, illetve azok bármely részeire vonatkozó szabadalmaknak, védjegyeknek és egyéb szellemi tulajdonjogoknak, és hogy a szállított termékek és/vagy szolgáltatások egyetlen harmadik fél semmilyen szellemi tulajdonjogát sem sértik meg, és a DN-nek joga van világszerte használni és értékesíteni a termékeket és/vagy a szolgáltatásokat.

15.2 A Beszállító mentesíti és kártalanítja a DN-t és annak Leányvállalatait, vállalkozóit, alvállalkozóit, ügyfeleit és azok vonatkozó jogutódjait és engedményeseit („Védett felek”) bármely kárigénnyel és veszteséggel szemben, és megtéríti az összes kárt (beleértve az indokolt törvényes díjakat is), amely közvetetten vagy közvetlenül valamely harmadik fél szellemi tulajdonjogának megsértésével vagy feltételezett megsértésével kapcsolatos követelésből származik, amelyet a Beszállító termékeinek és/vagy szolgáltatásainak használata, gyártása, értékesítése vagy továbbengedélyezése okozott; az alábbi feltételek mellett:

- A DN-nek indokolatlan késedelem nélkül írásban értesítenie kell a Beszállítót bármely ellene vagy egyéb Védett fél elleni jogsértési vádról;
- A DN-nek nem szabad semmit beismernie a Beszállító előzetes írott beleegyezése nélkül; kivéve, ha a Beszállító elvárható időn belül nem válaszol a DN ezen kérelmeire;
- A DN-nek, a Beszállító kérésére, lehetővé kell tennie a Beszállító számára minden tárgyalás és per lefolytatását és/vagy rendezését, és minden elvárható segítséget meg kell adnia a Beszállítónak. Ezen tárgyalás és per során felmerült vagy visszaszerzett költségeket a Beszállító fizeti.

15.3 Ha bármikor bármely vád merül fel valamely harmadik fél szellemi tulajdonjogainak megsértését illetően, vagy, a Beszállító véleménye szerint, valószínű, hogy ilyen felmerüljön, a Beszállító saját költségén és saját belátása szerint:

- módosítja vagy kicseréli a termék és vagy a szolgáltatások ezen részét, ha szükségesnek tartja, hogy elkerülje a jogsértést. Minden cserének egyenértékű teljesítményt kell kínálnia, és nem sértheti meg egyetlen harmadik fél szellemi tulajdonjogát sem; vagy
- megvásárolja a jogot a DN számára, hogy folytassa a termék és/vagy a szolgáltatások használatát.

#### 16 Kármentesítés

A Beszállító kármentesíti a DN-t minden veszteség, költség, kárigény, követelés, díj és kiadás esetére, amely az alábbiakkal kapcsolatos bármely kárigényen alapul:

- A Beszállító vagy annak képviselője által elkövetett csalás, súlyos gondatlanság vagy szándékos közelettségesség;
- Bármely harmadik fél DN-nel szembeni kárigénye a Beszállító által, teljesen vagy részben, birtokolt összegeként, vagy amelyért a Beszállító más módon felelős;
- Bármely harmadik fél kárigénye, amely a Beszállító 9. cikk (Jótállás), 13. cikk (Titoktartás) vagy 14. cikk (Adatvédelem) szerinti kötelezettségeinek megszegésével kapcsolatban merül fel;
- A Beszállító alvállalkozójának bármely kárigénye, amely a Beszállító alvállalkozójának megállapodásai Beszállító általi megsértéséből származik.

#### 17 Felelősség

17.1 Jelen szerződés feltételei bármely vállalkozója, alkalmazottja, ügynöke vagy képviselője általi megszegéséért a Beszállító a felelős.

17.2 A TÖRVÉNY ÁLTAL MEGENGEDETT LEGTELJESEBB MÉRTÉKBEN, A DN TELJES FELELŐSSÉGE (BELEÉRTVE A SZERZŐDÉS SZERINTI ÜGYVÉDI HONORÁRIUMOT) A BESZÁLLÍTÓ IRÁNT A BESZÁLLÍTÓNAK VAGY BÁRMELY HARMADIK FÉLNEK A SZERZŐDÉS SZERINTI BÁRMELY KÁRIGÉNYÉÉRT A DN ÁLTAL AZ ELŐZŐ TIZENKÉT (12) HÓNAPRA FIZETETT DÍJAKRA KORLÁTOZÓDIK, FELTÉVE, HA EZ A FELELŐSSÉGET MEGALAPOZÓ ESEMÉNY A HATÁLYBALÉPÉS DÁTUMA UTÁNI ELSŐ TIZENKÉT HÓNAPBAN FORDUL ELŐ, A FELELŐSSÉG ARRÁ AZ ÖSSZEGRE KORLÁTOZÓDIK, AMELY EGYENLŐ A BESZÁLLÍTÓNAK JELEN SZERZŐDÉS ÉRTELMEBEN AZ EZEN TIZENKÉT HÓNAPOS IDŐSZAK ALATTI MEGFELELŐ TELJESÍTMÉNYÉRT FIZETENDŐ TELJES DÍJJAL.

17.3 MINDEN, A JELEN SZERZŐDÉSBN FOGLALT ELTÉRŐ RENDELKEZÉS ELLENÉRE, A DN SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NEM TEHETŐ FELELŐSSÉ AZ ELMARADT NYERESÉGÉRT, KÖVETKEZMÉNYI, VÉLETLENSZERŰ, RENDKÍVÜLI, BÜNTETŐ JELLEGŰ VAGY KÖZVETLEN KÁROKÉRT, AMELYEK JELEN SZERZŐDÉS BŐL VAGY A JELEN SZERZŐDÉSBN TERVEZETT ÜGYLETEKBŐL, ILLETVE AZOKKAL KAPCSOLATBAN SZÁRMAZNAK, MÉG AKKOR SEM, HA A DN-T ÉRTESETTÉK EZEN KÁROK ELŐFORDULÁSÁNAK VALÓSZÍNŰSÉGÉRŐL.

17.4 Azok hatókörének korlátozása nélkül, amelyek a vonatkozó jogszabályok szerint közvetlen károknak minősülnek, az alábbiak közvetlen károknak tekintendők, és nem tekinthetők közvetlen károknak abban a mértékben, hogy közvetlenül és körülbelül a Beszállító azon mulasztásából származnak, hogy jelen Szerződéssel összhangban teljesítse kötelezettségeit: (i) a DN bármely elveszett vagy sérült információja újjáalkotásának vagy újratöltésének külső költségei; (ii) megoldás alkalmazásának külső költségei a Szerződés szerinti mulasztás tekintetében; (iii) elvesztett vagy sérült berendezés, szoftver és anyagok kicserélési költségei; és (iv) a termékek, kifejlesztett informatikai termékek és/vagy szolgáltatások alternatív forrásból való vásárlásával kapcsolatban felmerült külső költségek és kiadások.

17.5 Jelen rész egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, mintha korlátozna vagy egyéb módon módosítana bármely olyan jogorvoslatot, amely egyébként a törvény szerint, méltányosság szerint, jelen Szerződés vagy jelen Feltételek szerint rendelkezésre áll.

#### 18 Vis maior

Egyetlen fél sem felelős jelen Szerződés szerinti kötelezettségei teljesítésének elmulasztásáért, ha ez a mulasztás érdemleges befolyásán túlmenő körülmények eredménye, és hibája vagy hanyagsága nélkül következik be, beleértve, de nem kizárólagosan, az árvizeket, földrengéseket és egyéb természeti katasztrófákat, háborút, felkelést, terrorista cselekményt, kormányzat vagy kormányzati szervezet intézkedéseit, zendüléseket, polgári zavargásokat, tüzet, robbanásokat, sztrájkokat, üzemi munkákizárásokat és ipari eseményeket („Vis maior”); feltéve, ha ez a cselekvésképtelen fél azonnali írott értesítést küld a másik félnek, megnevezve a vis maiornak minősülő helyzetet ésszerűen megadható bizonyítékaival együtt, és megnevezve azt az időszakot, ameddig ez az elhárítás várhatóan folytatódni fog.

#### 19 Magartartási kódex

A Beszállító alkalmazza, betartja és teljesíti a DN Beszállítói Magartartási Kódexét, és ugyanerre kötelezi alvállalkozóit is. A DN elérhetővé teszi webhelyén a Beszállítói Magartartási Kódexét: [www.dieboldnixdorf.com](http://www.dieboldnixdorf.com)  
A Beszállítói Magartartási Kódexnek be nem tartása jelen Szerződés súlyos megszegésének minősül, ami feljogosítja a DN-t, hogy egészében vagy részlegesen felmondja a Szerződést.

#### 20 Biztosítás

A Beszállító az összes vonatkozó biztosítást fenntartja, beleértve a termék felelősségbiztosítást, amelyért megbízható biztosítótársaság vállal kártérítési kötelezettséget elegendő összegben a DN által leadott megrendelésekből és megvásárolt termékekből és szolgáltatásokból vagy azokkal kapcsolatban felmerülő bármely követelés vagy kár fedezésére.

#### 21 A termékekre vonatkozó jogi követelmények

21.1 A Szállító tudomásul veszi, hogy a termékekre, azok értékesítésére vagy felhasználására bizonyos országokban bizonyos jogszabályok vonatkozhatnak bizonyos veszélyes anyagok termékekben való felhasználásának korlátozására vonatkozóan. Ilyen jogszabály különösen, de nem kizárólagosan az Egyesült Államok 2016. június 22-i Toxic Substances Control Act (TSCA), az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU irányelve (2011. június 8.) az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (RoHS-II) és az Európai Parlament és a Tanács 2006/1907 rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), ezek vonatkozó módosításai és a nemzeti jogba való átültetésük.

21.2 A Forgalmazó ezért szavatolja, hogy termékei megfelelnek ezeknek a jogszabályoknak. Bizonyos korlátozottan forgalmazható anyagok termékekben való felhasználása/beépítése a DN előzetes írásbeli hozzájárulásától függ.

Az ezeket a korlátozott anyagokat tartalmazó listák (Restricted Substances Lists) itt érhetőek el:



<https://www.dieboldnixdorf.com/en-us/about-us/corporate-responsibility/restricted-substances>.

A fenti URL-címen elérhető Korlátozott anyagok listája a jogszabályok változása miatt változhat. A szállító köteles rendszeresen - legalább negyedévente - ellenőrizni és felülvizsgálni a vonatkozó Korlátozott anyagok listáit az esetleges frissítések tekintetében, és minden szükséges változtatást elvégezni a termékekben használt korlátozott anyagok felhasználása tekintetében.

A Forgalmazó haladéktalanul tájékoztatja a DN-t, ha a Forgalmazó nem tudja biztosítani, hogy a termékek megfeleljenek a Korlátozott anyagok listáján szereplő feltételeknek. Ha a termékek előállítási költségei jelentősen megváltoznak a módosított Korlátozott anyagok listájának való megfelelés követelménye miatt, a felek tárgyalásokat kezdenek az említett termékek áráiról. A DN-nek jogában áll ehelyett a megrendelést törölni.

21.3. A szállító biztosítja, amennyiben kötelező, hogy termékeit CE-jelöléssel látja el, és azokhoz EU-megfelelőségi nyilatkozatot mellékel.

Példák a termék megfelelőségét megkövetelő uniós jogszabályokra:

- az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelv (RoHS-II) és annak módosításai, valamint a vonatkozó nemzeti jogszabályokba való átültetés;
- az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról szóló 2014/30/EU irányelv, valamint annak módosításai és a nemzeti jogba történő átültetése;
- a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló 2014/35/EU irányelv és annak módosításai, valamint a nemzeti jogba történő átültetése;
- az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények megállapításának kereteinek meghatározásáról szóló 2009/125/EK irányelv, annak módosításai és a nemzeti jogba történő átültetése, összefüggésben az egyes energiával kapcsolatos termékekre vonatkozó környezetbarát tervezési követelményeket megállapító (EU) bizottsági rendeletekkel, azok módosításaival és a nemzeti jogba történő átültetésével.

21.4. Az Eladó köteles a DN-nek haladéktalanul igazolni, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19/EU irányelv és módosításai, valamint a nemzeti jogba való átültetése hatálya alá tartozó termékeit - amennyiben kötelező - az illetékes nemzeti hatóságok nyilvántartásba vették. A Forgalmazó biztosítja továbbá, hogy az általa szállított elektromos és elektronikus berendezések a kötelező címkézési követelményeknek megfelelően fel vannak tüntetve.

21.5. A Forgalmazó köteles a DN számára haladéktalanul igazolni, hogy a csomagolásról és a csomagolási hulladékaikról szóló 94/62/EK irányelv és módosításai, valamint annak a nemzeti jogba történő átültetése hatálya alá tartozó termékeinek csomagolásait - amennyiben kötelező - az adott nemzeti hatóságoknál nyilvántartásba vették. A Forgalmazó biztosítja továbbá, hogy a szállított csomagolásokat a kötelező címkézési követelményeknek megfelelően jelölik, és megfelelnek az anyagkorlátozásokra vonatkozó követelményeknek (lásd a 21.2. pontot).

21.6. A Forgalmazó haladéktalanul igazolja a DN számára, hogy az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról szóló 2006/66/EK irányelv és annak módosításai, valamint a nemzeti jogba való átültetése hatálya alá tartozó, önmagukban vagy termékeiben lévő elemeket, amennyiben kötelező, az érintett nemzeti hatóságoknál nyilvántartásba vették. A Forgalmazó biztosítja továbbá, hogy az általa szállított elemek a kötelező címkézési követelményeknek megfelelően legyenek jelölve, és megfeleljenek az anyagkorlátozásokra vonatkozó követelményeknek (lásd a 21.2. pontot).

21.7. A veszélyes áruk/veszélyes anyagok tekintetében a következő dokumentációt a szállítóknak kérés nélkül aktívan a DN rendelkezésére kell bocsátaniuk és naprakészen kell tartaniuk:

- A lítium akkumulátoroktól vagy -elemektől eltérő elemek vagy cellák esetében
  - (anyag)biztonsági adatlap (MSDS)
  - Műszaki adatlap (TDS);
- Kizárólag lítium akkumulátorok vagy cellák esetében:
  - UN 38.3 vizsgálati összefoglaló jelentés (TSR)
  - Műszaki adatlap (TDS)

## 22 PÓTALKATRÉSZEK ÉS SZERVIZ

22.1 A Beszállítónak karban kell tartania a szállított termékeket, és hozzáférést kell adnia a DN-nek a javított verziókhöz az illető termék utolsó szállításától számítva még legalább két (2) évig. Ennek a karbantartásnak magában kell foglalnia, de nem kizárólagosan a programhibák javítását, a működőképesség módosítását és új funkciók hozzáadását.

22.2 A Beszállító beleegyezik a termékek és szolgáltatások szállításának folytatásába az első szállítás dátumától kezdődő legalább öt (5) éves időszakra.

## 23 Átruházás

A Beszállító nem ruhazza át jelen Szerződés és/vagy jelen Feltételek szerinti teljes vagy részleges érdekeltségét a Felek között a DN előzetes írott beleegyezése nélkül.

## 24 Hirdetés

**A DN előzetes írásbeli beleegyezése nélkül a Beszállító nem készíthet olyan hirdetési vagy reklámanyagot, amely bármilyen módon a DN-re hivatkozik vagy bármilyen DN-re való hivatkozást tartalmaz.**

## 25 Elválaszthatóság

**Amennyiben ezen Feltételek bármely rendelkezése érvénytelennek, érvényteleníthetőnek, végrehajthatatlannak vagy törvényellenesnek bizonyulna, akkor ezt jelen Feltételek végrehajtásában vagy értelmezésében nem kell figyelembe venni. A rendelkezést olyan érvényes és végrehajtható rendelkezéssel kell helyettesíteni, amely a lehető legpontosabban tükrözi az eredeti rendelkezés szándékát és célját, amennyire ez törvényesen megengedhető. A Feltételek többi része érvényes marad.**

## 26 Lemondás

Amennyiben a DN elmulasztja végrehajtani jelen Feltételek vagy a Felek közötti Szerződés valamely rendelkezését, ez nem tekinthető ezen rendelkezésekről vagy jogokról való lemondásnak.

## 27 Megfelelőség

27.1 A Beszállító beleegyezik, kijelenti, vállalja és szavatolja, hogy ő és az ő irányítása, felhatalmazása vagy ellenőrzése alatt eljáró összes többi fél, személyzetét, társult szervezeteit és a harmadik feleket beleértve („Beszállító képviselői”), az összes vonatkozó jogszabályt és előírást betartja, beleértve, de nem kizárólagosan, az összes import-/export-, trósztelles, pénzmosás elleni, megvesztegetés elleni és korrupcióellenes törvényt és előírást, mint például az Egyesült Államok külföldön történő korrupciós gyakorlatról szóló törvényét és az Egyesült Királyság megvesztegetés elleni törvényét. Továbbá a Beszállító és a Beszállító képviselői soha nem hajtanak végre, kínálnak fel vagy kérnek jogtalan kifizetéseket üzleti megállapodásokért cserében, és nem is engedélyezik ilyen kifizetések végrehajtását, felkínálását vagy kérését harmadik felel keresztül.

27.2 Abban az esetben, ha a Beszállító vagy a Beszállító képviselői bármilyen módon megszegik vagy feltételezhető, hogy megszegik jelen rész vagy a Beszállítói Magatartási Kódex rendelkezéseit, a Beszállító azonnal értesíti a DN-t a megszegésről vagy a feltételezett megszegésről.

27.3 A Beszállító és a Beszállító képviselői beleegyeznek, vállalják, kijelentik és szavatolják, hogy a jelen Szerződés szerint szállított bármely terméknek vagy szolgáltatásnak bármely felhasználási országba történő értékesítésére, szállítására, importjára, exportjára és reexportjára vonatkozó minden törvényt, előírást, egyezményt és egyéb követelményeket, az Egyesült Államok kereskedelmi törvényeit és előírásait (együttesen „Kereskedelmi törvények”). Ezek a Kereskedelmi törvények tilthatják a termékek továbbítását olyan országoknak, szervezeteknek vagy személyeknek, amelyek közé jelenleg beletartozik Kuba, Irán, Szíria, a Krím-félsziget és Észak-Korea, és az amerikai Kereskedelmi Minisztérium Exportigazgatási Irodájának Tiltott Felek vagy Szervezetek Listáján szereplő személyek, valamint az amerikai Pénzügyminisztérium által külön megjelölt állampolgárok és tiltott személyek, illetve az ágazati szankcióazonosító listán szereplők, vagy a tömegpusztító fegyvereket elterjesztő alkalmazások. További információkat a Beszállító a BIS (<http://www.bis.doc.gov>) és OFAC (<http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Pages/default.aspx>) webhelyein talál.

31

27.4 A Beszállító továbbá beleegyezik, vállalja, kijelenti és szavatolja, hogy:

- Neki és bármely kapcsolódó szervezetnek jó hírneve van az összes olyan joghatóságban, ahol be van jegyezve, üzleti tevékenységet folytat és/vagy üzleti tevékenységet kíván folytatni a vonatkozó törvény előírásai szerint;
- A Beszállító indokolt korrupcióellenes átvilágítást végez bármely harmadik fél esetében mielőtt a Szerződéssel és/vagy jelen Feltételekkel kapcsolatban alkalmazná azt, és írásban elfogadható biztosítékot szerez a harmadik féltől arra vonatkozóan, hogy az tudomásul veszi és beleegyezik, hogy betartsa az összes vonatkozó korrupcióellenes törvényt és a Diebold Nixdorf jogszabályait, és hogy a harmadik félnek elegendő szabályzata, folyamata és szabályozása van hatályban ahhoz, hogy biztosítsa ezt a megfelelést.

27.5 A Beszállító kizárólagosan felel ezen rész rendelkezéseinek betartásáért, és kártalanítja a DN-t és gondoskodik annak kármentességéről bármely szankciót, pénzbüntetést, lefoglalást vagy egyéb kormányzati intézkedést illetően, amelyeket a jelen rész rendelkezéseinek a Beszállító vagy a Beszállító képviselői általi be nem tartása eredményezne.

## 28 Vonatkozó törvény és joghatóság

Jelen Feltételeket és ezek hatókörén belül leadott minden megrendelést azon ország törvényei szabályozzák, amelyben a DN székel, jogütközésre való hivatkozás nélkül. Az Incoterms 2010 alkalmazandó. Az Egyesült Nemzeteknek az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló 1980-as egyezménye nem alkalmazandó. Eltérő megállapodás hiányában a Felek megállapodnak abban, hogy jelen Feltételekből és jelen Feltételek szerinti leadott minden megrendelésből eredő vagy azzal kapcsolatos minden vitájukat azon ország bíróságai elé terjesszék, ahol a DN székel.

## 29 Ügyvédi honorárium

A jelen szerződés bármely feltétele vagy egyezménye végrehajtására, illetve jelen szerződés bármely megszegéséből származó károk megtérítésére indított

bármely perben vagy bírósági eljárásban a Beszállító kifizeti a DN-nek az indokolt ügyvédi honoráriumot vagy az összes olyan költséget vagy kiadást, amely a DN-nél bármely ilyen per vagy bírósági eljárás, valamint azok bármely felülvizsgálata, illetve az azokból következő bármely fellebbezés során felmerülhet, abban az esetben, ha a DN a nyertes fél.

### **30 Harmadik felek jogai**

Azon személynek, aki nem szerződő fél jelen Feltételekben, jelen Feltételek szerint nincs joga jelen Feltételek bármely rendelkezésének végrehajtására.

### **31 Jogorvoslatok**

Jelen Feltételek szerint megnevezett bármely jog és jogorvoslat függetlenül érvényesíthető nem kizárólagos és kiegészíti a törvény vagy a méltányosság szerint rendelkezésre álló összes többi jogot és jogorvoslatot.

### **32 Értelmezés**

A jelen Feltételekben alkalmazott fejek és címek kizárólag a felek eligazodását szolgálják, és nem használhatók jelen Feltételek szövegének értelmezéséhez. Mindegyik fél elolvasta és elfogadta jelen Feltételek konkrét megfogalmazását; ellentmondást, kétértelműséget vagy vitatható értelmezést nem a fogalmazóval szemben kell értelmezni.